

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności*

**2008/0180(CNS)**

2.2.2009

## **OPINIA**

Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego  
i Bezpieczeństwa Żywności

dla Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ochrony  
zwierząt podczas ich uśmiercania  
(COM(2008)0553 – C6-0451/2008 – 2008/0180(CNS))

Sprawozdawca: Jens Holm

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Każdego roku w rzeźniach na terenie UE uśmierca się miliony zwierząt, takich jak świnie, owce, kozy i bydło. Ponadto w UE uśmierca się co roku cztery miliony drobiu.

Wiele z tych zwierząt bardzo cierpi, nie tylko podczas transportu do rzeźni, ale również w momencie uśmiercania. Unia Europejska ma obowiązek egzekwowania zasadniczych zmian mających na celu zminimalizowanie tego cierpienia, mając na uwadze, że bardzo wielu obywateli UE domaga się podniesienia standardów w zakresie ochrony dobrostanu zwierząt.

Najbardziej oczywistym sposobem zminimalizowania cierpienia milionów zwierząt byłoby zmniejszenie spożycia mięsa, skutkujące zaprzestaniem tego prowadzonego na szeroką skalę uśmiercania zwierząt. Powinno to być kwestią naprawdę priorytetową, w nadziei na wprowadzenie niezwłocznych zmian. Niestety jest wysoce nieprawdopodobne, aby w niedalekiej przyszłości zaprzestano konsumpcji mięsa. Jest zatem istotne, aby do minimum zmniejszyć cierpienia zwierząt w momencie ich uśmiercania.

Jako sprawozdawca komisji opiniodawczej z zadowoleniem przyjmuję więc wniosek Komisji w sprawie przeglądu dyrektywy 93/119/WE. Proponowane rozporządzenie wprowadza jednakowe minimalne przepisy dotyczące traktowania zwierząt w momencie uśmiercania na terenie całej UE. Należy podkreślić, że podmioty ponoszą odpowiedzialność za zapewnienie dobrostanu zwierząt w celu zmniejszenia do minimum niepokoju i cierpienia w momencie uśmiercania.

Sprawozdawca komisji opiniodawczej jest jednak zdania, że wniosek Komisji wymaga pewnych ulepszeń. Należy promować tworzenie i wykorzystywanie rzeźni polowych. Może to być skuteczny sposób na zmniejszenie konieczności transportowania zwierząt na dalekie odległości na terenie Europy, co tym samym wyeliminuje stres, który zwierzęta są zmuszone znosić podczas takich długich transportów. Takie polowe rzeźnie są w szerokim użyciu w Norwegii. UE powinna móc skorzystać z norweskich doświadczeń.

Rozporządzenie Komisji wymaga wyznaczenia we wszystkich rzeźniach urzędowych inspektorów ds. ochrony dobrostanu zwierząt, co zobowiązuje podmioty do przyjęcia prawdziwej odpowiedzialności za egzekwowanie kwestii dotyczących dobrostanu zwierząt. Inspektor ten jednak nie może i nie powinien zastępować normalnych kontroli i inspekcji przeprowadzanych przez organy krajowe w poszczególnych państwach członkowskich. Jak wynika z doświadczeń państw członkowskich, takie kontrole i inspekcje powinny być wręcz częstsze i lepsze. Jedną z możliwych metod finansowania inspekcji byłby niewielki wkład ze strony sektora przemysłowego w postaci opłaty od każdego wyprodukowanego kilograma mięsa.

Sprawozdawca komisji opiniodawczej pragnie ponadto podkreślić, że proponowane krajowe ośrodki referencyjne muszą działać niezależnie, gdyż ośrodki te powinny służyć doświadczeniem praktycznymi i technicznym w kwestiach dobrostanu zwierząt.

Należy wyjaśnić, że proponowane rozporządzenie wprowadza jedynie minimum przepisów. Poszczególne państwa członkowskie powinny nie tylko móc stosować wyższe standardy z zakresu dobrostanu zwierząt, ale należy je do tego zachęcać. Wyższe standardy mogłyby

prowadzić do stopniowej poprawy ochrony dobrostanu zwierząt, przy jednoczesnym zmniejszeniu do całkowitego minimum cierpień zwierząt przed ich uśmiercaniem i podczas niego.

## POPRAWKI

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności zwraca się do Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) przyjął dwie opinie na temat aspektów dobrostanu w odniesieniu do głównych systemów oszołamiania i uśmiercania niektórych gatunków zwierząt, a mianowicie na temat aspektów dobrostanu w odniesieniu do podstawowych systemów oszołamiania i uśmiercania najważniejszych handlowych gatunków zwierząt (2004 r.) oraz aspektów dobrostanu w odniesieniu do podstawowych systemów oszołamiania i uśmiercania stosowanych wobec jeleni, kóz, królików, strusi, kaczek, gęsi i przepiórek utrzymywanych w celach handlowych (2006 r.). Prawodawstwo wspólnotowe w tej dziedzinie powinno zostać zaktualizowane, aby uwzględnić te opinie naukowe. Zalecenia dotyczące stopniowego wycofywania stosowania dwutlenku węgla w przypadku świń i drobiu oraz wodnych kąpielei oszołamiających wobec drobiu nie zostały ujęte we wniosku, ponieważ ocena skutków dowiodła, że obecnie w UE metody te nie są ekonomicznie opłacalne. Ponadto inne zalecenia nie powinny

*Poprawka*

(6) Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) przyjął dwie opinie na temat aspektów dobrostanu w odniesieniu do głównych systemów oszołamiania i uśmiercania niektórych gatunków zwierząt, a mianowicie na temat aspektów dobrostanu w odniesieniu do podstawowych systemów oszołamiania i uśmiercania najważniejszych handlowych gatunków zwierząt (2004 r.) oraz aspektów dobrostanu w odniesieniu do podstawowych systemów oszołamiania i uśmiercania stosowanych wobec jeleni, kóz, królików, strusi, kaczek, gęsi i przepiórek utrzymywanych w celach handlowych (2006 r.). ***W 2001 r. Komitet Naukowy ds. Zdrowia i Dobrostanu Zwierząt (SCAHAW) przyjął sprawozdanie w sprawie dobrostanu zwierząt hodowanych dla wyrobu futer, które zawierało przegląd metod uśmiercania stosowanych na fermach zwierząt futerkowych.*** Prawodawstwo wspólnotowe w tej dziedzinie powinno zostać zaktualizowane, aby uwzględnić te opinie naukowe. Zalecenia dotyczące stopniowego wycofywania stosowania

wchodzić w zakres niniejszego rozporządzenia, ponieważ odnoszą się one do parametrów technicznych, które należy ująć w środkach wykonawczych lub kodeksach dobrych praktyk. Zalecenia dotyczące ryb utrzymywanych w warunkach fermowych nie zostały ujęte we wniosku, ponieważ potrzebne są dalsze opinie naukowe i oceny gospodarcze w tej dziedzinie.

dwutlenku węgla w przypadku świń i drobiu oraz wodnych kąpiele oszołamiających wobec drobiu nie zostały ujęte we wniosku, ponieważ ocena skutków dowiodła, że obecnie w UE metody te nie są ekonomicznie opłacalne. Ponadto inne zalecenia nie powinny wchodzić w zakres niniejszego rozporządzenia, ponieważ odnoszą się one do parametrów technicznych, które należy ująć w środkach wykonawczych lub kodeksach dobrych praktyk. Zalecenia dotyczące ryb utrzymywanych w warunkach fermowych nie zostały ujęte we wniosku, ponieważ potrzebne są dalsze opinie naukowe i oceny gospodarcze w tej dziedzinie.

#### *Uzasadnienie*

*Przegląd dokonany przez SCAHAW zawiera ważne informacje dotyczące uśmiercania zwierząt na fermach zwierząt futerkowych w UE.*

## **Poprawka 2**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 11 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(11) Ryby znacznie się różnią fizjologicznie od zwierząt lądowych, a ubój i uśmiercanie ryb utrzymywanych w warunkach fermowych odbywa się w zupełnie odmiennym kontekście, szczególnie w odniesieniu do procesu kontroli. Ponadto badania nad oszołamianiem ryb są znacznie mniej zaawansowane niż w przypadku innych gatunków utrzymywanych w warunkach fermowych. **Powinny** zostać ustanowione odrębne normy dotyczące ochrony ryb podczas uśmiercania. Dlatego też przepisy stosujące się do ryb powinny zostać **obecnie** ograniczone do najważniejszej zasady. **Dalsze** inicjatywy powinny uwzględniać opcje legislacyjne i pozalegislacyjne; Wspólnota może podjąć

#### *Poprawka*

(11) Ryby znacznie się różnią fizjologicznie od zwierząt lądowych, a ubój i uśmiercanie ryb utrzymywanych w warunkach fermowych odbywa się w zupełnie odmiennym kontekście, szczególnie w odniesieniu do procesu kontroli. Ponadto badania nad oszołamianiem ryb są znacznie mniej zaawansowane niż w przypadku innych gatunków utrzymywanych w warunkach fermowych. **W ciągu pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia powinny jednak** zostać ustanowione odrębne normy dotyczące ochrony ryb podczas uśmiercania. Dlatego też przepisy stosujące się do ryb powinny zostać **do tego czasu** ograniczone do najważniejszej zasady. **Te dalsze** inicjatywy powinny

takie inicjatywy na podstawie naukowej oceny ryzyka dotyczącej uboju i uśmiercania ryb, przeprowadzonej przez Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, oraz z uwzględnieniem konsekwencji społecznych, ekonomicznych i administracyjnych.

uwzględniać opcje legislacyjne i pozalegisłacyjne; Wspólnota może podjąć takie inicjatywy na podstawie naukowej oceny ryzyka dotyczącej uboju i uśmiercania ryb, przeprowadzonej przez Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, oraz z uwzględnieniem konsekwencji społecznych, ekonomicznych i administracyjnych.

#### *Uzasadnienie*

*W przypadku wielu ryb utrzymywanych w warunkach fermowych nie jest jeszcze jasne, jaka jest najwłaściwsza metoda uśmiercania. Istnieją jednak naukowe dowody (sprawozdanie Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności z 15 czerwca 2004 r.), że niektóre metody pociągają ze sobą negatywne skutki dla dobrostanu ryb, takie jak stres i niechęć, które powodują, że utrata świadomości to u ryb bardzo długi proces.*

### **Poprawka 3**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 14 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Polowania odbywają się w kontekście, którego warunki w odniesieniu do uśmiercania znacznie się różnią od stosowanych wobec zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych, a łowiectwo podlega określönemu prawodawstwu. ***Dlatego też z zakresu niniejszego rozporządzenia należy wyłączyć uśmiercanie odbywające się podczas polowań.***

##### *Poprawka*

(14) Polowania odbywają się w kontekście, którego warunki w odniesieniu do uśmiercania znacznie się różnią od stosowanych wobec zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych, a łowiectwo podlega określönemu prawodawstwu ***krajowemu. Dlatego uśmiercanie odbywające się podczas polowań powinno być wyłączone z zakresu niniejszego rozporządzenia i zamiast tego regulowane prawodawstwem krajowym państw członkowskich.***

#### *Uzasadnienie*

*Polowanie leży w sferze kompetencji państw członkowskich i jest odpowiednio regulowane prawodawstwem krajowym.*

## Poprawka 4

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 24 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Zależnie od sposobu ich użycia w czasie uboju lub uśmiercania, niektóre metody oszołamiania mogą prowadzić do śmierci zwierzęcia, przez co unika się bólu i minimalizuje niepokój i cierpienie zwierząt. ***W rezultacie wprowadzenie rozróżnienia między odwracalnymi i nieodwracalnymi metodami oszołamiania nie jest konieczne.***

*Poprawka*

(24) Zależnie od sposobu ich użycia w czasie uboju lub uśmiercania, niektóre metody oszołamiania mogą prowadzić do śmierci zwierzęcia, przez co unika się bólu i minimalizuje niepokój i cierpienie zwierząt.

*Uzasadnienie*

*Niektóre metody gazowania używane do oszołamiania/uśmiercania zwierząt dla ich futer są odwracalne i zwierzęta odzyskują świadomość. Ponieważ nie ma dalszego kroku w procesie uśmiercania, np. wykrwawiania, możliwe jest, że zwierzęta mogą iść do oskórowania wciąż zachowując świadomość.*

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 27 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Dobrze wyszkolony i wykwalifikowany personel poprawia warunki traktowania zwierząt. Kompetencje w zakresie dobrostanu zwierząt oznaczają wiedzę o podstawowych cechach behawioralnych, potrzebach określonych gatunków oraz oznakach przytomności i wrażliwości na bodźce. Obejmują one także techniczną znajomość stosowanych urządzeń oszołamiających. Z tego względu należy wymagać, aby pracownicy uśmiercający zwierzęta przeznaczone do spożycia przez ludzi oraz ***osoby kontrolujące sezonowe uśmiercanie zwierząt futerkowych*** posiadali świadectwa kwalifikacji

*Poprawka*

(27) Dobrze wyszkolony i wykwalifikowany personel poprawia warunki traktowania zwierząt. Kompetencje w zakresie dobrostanu zwierząt oznaczają wiedzę o podstawowych cechach behawioralnych, potrzebach określonych gatunków oraz oznakach przytomności i wrażliwości na bodźce. Obejmują one także techniczną znajomość stosowanych urządzeń oszołamiających. Z tego względu należy wymagać, aby pracownicy uśmiercający zwierzęta przeznaczone do spożycia przez ludzi oraz ***do wyrobu futer*** posiadali świadectwa kwalifikacji odpowiednie do wykonywanych działań.

odpowiednie do wykonywanych działań.  
***Jednakże wymaganie świadectwa kwalifikacji w przypadku pozostałego personelu uśmiercającego zwierzęta byłoby nieproporcjonalne w stosunku do założonych celów.***

*Uzasadnienie*

*Nie ma powodu, aby zwalniać personel pracujący na fermach zwierząt futerkowych z obowiązku posiadania świadectwa kwalifikacji.*

**Poprawka 6**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 36 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(36) Niezbędne są wytyczne dla podmiotów i właściwych organów, zawierające szczegółowe informacje na temat konstrukcji, rozplanowania i wyposażenia rzeźni, aby zapewnić wysoki poziom ochrony zwierząt przy jednoczesnym utrzymaniu wyrównanych szans podmiotów. Z tego względu konieczne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do przyjmowania takich wytycznych.

*Poprawka*

(36) Niezbędne są wytyczne dla podmiotów i właściwych organów, zawierające szczegółowe informacje na temat konstrukcji, rozplanowania i wyposażenia rzeźni ***oraz ferm zwierząt futerkowych***, aby zapewnić wysoki poziom ochrony zwierząt przy jednoczesnym utrzymaniu wyrównanych szans podmiotów. Z tego względu konieczne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do przyjmowania takich wytycznych.

*Uzasadnienie*

*Wyłączenie ferm zwierząt futerkowych z niniejszego przepisu byłoby niespójne.*

**Poprawka 7**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 37 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(37) Uśmiercanie bez oszołomienia wymaga dokładnego podcięcia gardła w celu zminimalizowania cierpienia. Ponadto

*Poprawka*

(37) Uśmiercanie bez oszołomienia wymaga dokładnego podcięcia gardła w celu zminimalizowania cierpienia. Ponadto



w przypadku zwierząt, które nie są mechanicznie skrępowane po podcięciu, proces wykrwawiania może zostać spowolniony, tym samym niepotrzebnie przedłużając cierpienie. Dlatego też zwierzęta poddawane ubojowi bez oszołomienia powinny być indywidualnie krępowane.

w przypadku zwierząt, które nie są mechanicznie skrępowane po podcięciu, proces wykrwawiania może zostać spowolniony, tym samym niepotrzebnie przedłużając cierpienie. Dlatego też zwierzęta poddawane ubojowi bez oszołomienia powinny być indywidualnie krępowane, **przy zastosowaniu skutecznego oszołomienia bezpośrednio po podcięciu.**

#### *Uzasadnienie*

*Należy oczywiście uwzględnić ubój zgodny z obyczajami religijnymi. Aby chronić zwierzęta przed zbędnym cierpieniem należy jednak stosować podstawowy wymóg późniejszego oszołomienia.*

### **Poprawka 8**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 38 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(38) W odniesieniu do postępowania ze zwierzętami i ich krępowania w rzeźniach ciągle odnotowuje się postęp naukowy i techniczny. Z tego względu ważne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do zmiany wymagań stosujących się do postępowania ze zwierzętami i ich krępowania przed **ubojem** przy jednoczesnym utrzymaniu stałego, wysokiego poziomu ochrony zwierząt.

##### *Poprawka*

(38) W odniesieniu do postępowania ze zwierzętami i ich krępowania w rzeźniach **i fermach zwierząt futerkowych** ciągle odnotowuje się postęp naukowy i techniczny. Z tego względu ważne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do zmiany wymagań stosujących się do postępowania ze zwierzętami i ich krępowania przed **uśmiercaniem** przy jednoczesnym utrzymaniu stałego, wysokiego poziomu ochrony zwierząt.

#### *Uzasadnienie*

*Byłoby niespójnym wyłączenie ferm zwierząt futerkowych z niniejszego przepisu. Określenie „ubój” zdefiniowane jest w rozporządzeniu jako „uśmiercanie zwierząt przeznaczonych do spożycia przez ludzi” i dlatego wykluczałoby z niniejszego przepisu zwierzęta uśmiercane na fermach zwierząt futerkowych.*

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 39 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(39) Niezbędne są wytyczne dla podmiotów i właściwych organów, zawierające szczegółowe informacje na temat postępowania ze zwierzętami i ich krępowania przed **ubojem**, aby zapewnić wysoki poziom ochrony zwierząt przy jednoczesnym utrzymaniu wyrównanych szans podmiotów. Z tego względu konieczne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do przyjmowania takich wytycznych.

*Poprawka*

(39) Niezbędne są wytyczne dla podmiotów i właściwych organów, zawierające szczegółowe informacje na temat postępowania ze zwierzętami i ich krępowania przed **uśmierceniem**, aby zapewnić wysoki poziom ochrony zwierząt przy jednoczesnym utrzymaniu wyrównanych szans podmiotów. Z tego względu konieczne jest, aby Wspólnota upoważniła Komisję do przyjmowania takich wytycznych.

*Uzasadnienie*

*Zob. uzasadnienie poprawki 6.*

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1– ustęp 1 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

W odniesieniu do ryb stosuje się jedynie art. 3 ust. 1.

*Poprawka*

W odniesieniu do ryb stosuje się **tymczasowo** jedynie art. 3 ust. 1. **Komisja przedstawia jednakże, w ciągu pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, wniosek legislacyjny w sprawie norm ochrony ryb podczas uśmiercania.**

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) „działania powiązane” oznaczają

*Poprawka*

b) „działania powiązane” oznaczają

działania takie jak obchodzenie się ze zwierzętami, magazynowanie, krępowanie, oszołamianie i wykrwawianie zwierząt, wykonywane w związku z ich uśmierceniem i w miejscu, w którym ma ono się odbyć;

działania takie jak **wyladunek**, obchodzenie się ze zwierzętami, magazynowanie, krępowanie, oszołamianie i wykrwawianie zwierząt, wykonywane w związku z ich uśmierceniem i w miejscu, w którym ma ono się odbyć;

#### *Uzasadnienie*

*Wyladunek stanowi część działań powiązanych i dlatego powinien zostać wymieniony w definicji.*

### **Poprawka 12**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera f)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

f) „oszołamianie” oznacza jakikolwiek celowo wywołany szereg czynności, który bezboleśnie powoduje utratę przytomności i wrażliwości na bodźce, w tym każdy szereg czynności powodujący natychmiastową śmierć;

##### *Poprawka*

f) „oszołamianie” oznacza jakikolwiek celowo wywołany szereg czynności, który bezboleśnie **oraz bez niepokoju czy cierpień** powoduje utratę przytomności i wrażliwości na bodźce, w tym każdy szereg czynności powodujący natychmiastową śmierć;

#### *Uzasadnienie*

*Ponieważ pojęcie bólu jest subiektywne, należy stosować to samo sformułowanie, co w przypadku art. 3.1.*

### **Poprawka 13**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera j)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

j) „ubój” oznacza uśmiercenie zwierząt przeznaczonych do spożycia przez ludzi;

##### *Poprawka*

j) „ubój” oznacza uśmiercenie zwierząt przeznaczonych do spożycia przez ludzi **lub do wyrobu futer**;

#### *Uzasadnienie*

*Definicja uboju wyklucza zwierzęta futerkowe z wielu zapisów tego wniosku. Zwierzętom*

*uśmiercanym ze względu na futro należy zapewnić taki sam poziom ochrony, jak innym zwierzętom objętym niniejszym rozporządzeniem.*

## **Poprawka 14**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera k)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

k) „rzeźnia” oznacza każdy zakład wykorzystywany do uboju zwierząt lądowych;

*Poprawka*

k) „rzeźnia” oznacza każdy zakład wykorzystywany do uboju zwierząt lądowych **oraz zwierząt hodowanych w celu wyrobu futer**;

*Uzasadnienie*

*Definicja rzeźni powinna obejmować uśmiercanie zwierząt futerkowych, bowiem w przeciwnym razie zostaną one wyłączone z wielu przepisów zaproponowanego rozporządzenia. Jeżeli definicja nie ulegnie zmianie cały rozdział trzeci nie będzie miał zastosowania do zwierząt futerkowych.*

## **Poprawka 15**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera m)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

m) „zwierzęta futerkowe” oznaczają zwierzęta z gatunków ssaków utrzymywanych głównie w celu produkcji futra, takich jak norki, tchórze, lisy, szopy, nutrie i szynszyle;

*Poprawka*

m) „zwierzęta futerkowe” oznaczają zwierzęta z gatunków ssaków utrzymywanych głównie w celu produkcji futra, takich jak norki, tchórze, lisy, szopy, **jenoty**, nutrie, **króliki** i szynszyle;

*Uzasadnienie*

*Dodanie tych dwóch gatunków hodowanych w UE na futro pomoże zachować spójność.*

## **Poprawka 16**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 3 – ustęp 3a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3a. W okresie przed i po porodzie zwierzęta objęte są szczególną ochroną.**

**Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit pierwszy**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, jeżeli obyczaje religijne zalecają taką metodę, zwierzęta mogą być uśmiercane bez uprzedniego oszołomienia, pod warunkiem że uśmiercenie ma miejsce w rzeźni.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, jeżeli obyczaje religijne zalecają taką metodę, zwierzęta mogą być uśmiercane bez uprzedniego oszołomienia, pod warunkiem że uśmiercenie ma miejsce w rzeźni, **a zwierzęta poddaje się skutecznemu oszołomieniu natychmiast po podcięciu.**

*Uzasadnienie*

*Należy oczywiście uwzględnić ubój zgodny z obyczajami religijnymi. Aby chronić zwierzęta przed zbędnym cierpieniem należy jednak stosować podstawowy wymóg późniejszego oszołomienia.*

**Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 5 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Państwa członkowskie mogą jednak podjąć decyzję o wyznaczeniu konkretnych metod oszołamiania poszczególnych gatunków, zadających zwierzęciu mniej bólu czy cierpienia.**

*Uzasadnienie*

*Niektóre państwa członkowskie stosują surowsze praktyki dotyczące metod oszołamiania niż metody przewidziane w niniejszym wniosku w sprawie rozporządzenia. Powinny one nadal*

*móc stosować te praktyki.*

## **Poprawka 19**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 – akapit pierwszy b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Ponadto po dniu 1 stycznia 2014 r.  
zakazuje się stosowania techniki wodnych  
kąpiei oszłamiających w przypadku  
drobiu.***

*Uzasadnienie*

*Metodę tę należy wyeliminować z uwagi na zgłoszoną przez Europejski Urząd ds.  
Bezpieczeństwa Żywności poważną kwestię dotyczącą dobrostanu, dotyczącą elektrycznego  
oszłamiania w wodnej kąpiei.*

## **Poprawka 20**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit pierwszy**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. W celu uwzględnienia postępu naukowego i technicznego załącznik I może zostać zmieniony zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 22 ust. 2.

3. W celu uwzględnienia postępu naukowego i technicznego załącznik I może zostać zmieniony zgodnie z procedurą ***regulacyjną połączoną z kontrolą***, o której mowa w art. 22 ust. 2a.

## **Poprawka 21**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 2 – litera fa) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(fa) uśmiercanie zwierząt futerkowych***

*Przyjęcie tej poprawki wymaga skreślenia  
art. 7 ust. 3 wniosku Komisji.*

### *Uzasadnienie*

*Nie ma powodu, dlaczego personel zajmujący się uśmiercaniem zwierząt na fermach zwierząt futerkowych nie miałby podlegać takim samym kryteriom, jak personel zatrudniony w rzeźniach.*

### **Poprawka 22**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. Uśmiercanie zwierząt futerkowych nadzorowane jest przez osobę posiadającą świadectwo kwalifikacji, o którym mowa w art. 18, obejmujące wszystkie działania wykonywane pod jej nadzorem.** **skreślony**

### *Uzasadnienie*

*Nie ma powodu, aby zwalniać personel pracujący na fermach zwierząt futerkowych z obowiązku posiadania świadectwa kwalifikacji.*

### **Poprawka 23**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) maksymalny przerób dla każdej linii uboju;

a) maksymalny przerób dla każdej linii uboju **oraz fermy zwierząt futerkowych**;

### *Uzasadnienie*

*Zwierzęta na fermach zwierząt futerkowych uśmiercane są w trakcie krótkiego okresu „rzutu”, jak tylko zakończą swe pierwsze zimowe lenienie, tak więc tysiące zwierząt mogą być uśmiercane w trakcie niewielu dni. Istotne jest ustanowienie maksymalnego tempa uśmierceń w tego rodzaju działaniach w celu uniknięcia zatorów i niskiego dobrostanu zwierząt.*

## **Poprawka 24**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Państwa członkowskie mogą podejmować decyzje o stosowaniu bardziej rygorystycznych przepisów, niż te podane w załączniku III.***

*Uzasadnienie*

*Niektóre państwa członkowskie mają surowsze zasady operacyjne niż te przewidziane w niniejszym wniosku w sprawie rozporządzenia. Powinny one nadal móc stosować te zasady.*

## **Poprawka 25**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Podmioty sprawdzają i potwierdzają, że zwierzęta poddane ubojowi bez uprzedniego oszołomienia zostają później skutecznie oszołomione bezpośrednio po podcięciu, aż do stwierdzenia ich śmierci.***

*Uzasadnienie*

*Należy oczywiście uwzględnić ubój zgodny z obyczajami religijnymi. Aby chronić zwierzęta przed zbędnym cierpieniem należy jednak stosować podstawowy wymóg późniejszego oszołomienia.*

## **Poprawka 26**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 4a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Prawidłowe stosowanie powyższych procedur monitorowania jest codziennie regularnie sprawdzane przez urzędowego weterynarza, a odpowiednia***



**dokumentacja przechowywana. Kontrole dobrostanu obejmują również sprawdzanie wskaźników w zakresie dobrostanu oraz kluczowych parametrów opisanych w standardowych procedurach operacyjnych.**

#### *Uzasadnienie*

*Wniosek Komisji nie zawiera odniesienia do kontrolnej roli urzędowego weterynarza, gdyż jest już ona uwzględniona w rozporządzeniu 854/2004 określającym konkretne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi. Rola urzędowego weterynarza w egzekwowaniu niniejszego rozporządzenia jest jednak podstawowa i dlatego należy ją wyraźnie podkreślić.*

#### **Poprawka 27**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 5a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5a. Podmioty prowadzące fermy zwierząt futerkowych z wyprzedzeniem powiadamiają właściwy organ o terminie uśmiercania zwierząt w celu umożliwienia przeprowadzenia monitorowania.**

#### *Uzasadnienie*

*Większość zwierząt na fermach zwierząt futerkowych uśmiercana jest w trakcie krótkiego okresu „rzutu”, jak tylko zakończą swe pierwsze zimowe lenienie. Inny okres uśmiercania ma zazwyczaj miejsce po sezonie rozplodowym. Tak więc w odróżnieniu od innych działań związanych z ubojem, które mają miejsce przez cały rok, uśmiercanie zwierząt futerkowych odbywa się w trakcie niewielu dni. Zasadnicze znaczenie ma poinformowanie właściwych organów w celu umożliwienia przeprowadzenia monitorowania.*

#### **Poprawka 28**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie powołuje krajowy ośrodek referencyjny (zwany dalej

1. Każde państwo członkowskie powołuje krajowy ośrodek referencyjny (zwany dalej

„ośrodkiem referencyjnym”) do wykonywania następujących zadań:

„ośrodkiem referencyjnym”) – *złożony z niezależnych naukowców i innych specjalistów zajmujących się naukowymi aspektami dobrostanu zwierząt* – do wykonywania następujących zadań:

*Uzasadnienie*

*Należy zagwarantować niezależność i kompetentność.*

**Poprawka 29**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera fa) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*fa) obowiązku dokonania wstępnej oceny tych parametrów, jeżeli dany podmiot postanowi przeprowadzać proces o parametrach niezgodnych z opublikowanymi wytycznymi lub kodeksami dobrych praktyk.*

*Uzasadnienie*

*Należy wprowadzić skuteczne środki egzekucji.*

**Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 19 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) *zażądać* od podmiotów zmiany ich standardowych procedur operacyjnych oraz w szczególności zwolnienia lub zatrzymania produkcji;

a) *wymagać* od podmiotów zmiany ich standardowych procedur operacyjnych oraz w szczególności zwolnienia lub zatrzymania produkcji;

*Uzasadnienie*

*Należy wprowadzić skuteczne środki egzekucji.*

**Poprawka 31**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 22 – ustęp 2a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1 do 4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem jej art. 8.**

**Poprawka 32**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 24 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Do dnia 31 grudnia 2018 r. art. 11 ust. 1 stosuje się jedynie do nowych rzeźni bądź do nowych konstrukcji, rozplanowania **lub wyposażenia**, których dotyczą przepisy określone w załączniku II, a które nie rozpoczęły działania przed datą [rozpoczęcia stosowania/wejście w życie] niniejszego rozporządzenia.

1. Do dnia 31 grudnia 2018 r. art. 11 ust. 1 stosuje się jedynie do nowych rzeźni bądź do nowych konstrukcji **lub** rozplanowania, których dotyczą przepisy określone w załączniku II, a które nie rozpoczęły działania przed datą [rozpoczęcia stosowania/wejście w życie] niniejszego rozporządzenia.

*Uzasadnienie*

*Nie ma potrzeby, by w odniesieniu do wyposażenia (np. urządzenia do elektrycznego oszołamiania, o których mowa w załączniku II ust. 4) obowiązywały takie same odstępstwa, jak w odniesieniu do konstrukcji.*

**Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 24 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Do dnia 31 grudnia 2014 r. państwa członkowskie mogą postanowić, aby świadectwa kwalifikacji, o których mowa w art. 18, były wydawane **bez** egzaminów w przypadku osób z co najmniej [dziesięcioletnim] odpowiednim nieprzerwanym doświadczeniem

2. Do dnia 31 grudnia 2014 r. państwa członkowskie mogą postanowić, aby świadectwa kwalifikacji, o których mowa w art. 18, były wydawane **w następstwie uproszczonych** egzaminów w przypadku osób z co najmniej [dziesięcioletnim] odpowiednim nieprzerwanym

zawodowym.

doświadczeniem zawodowym.

#### *Uzasadnienie*

*Okres „co najmniej [dziesięcioletniego] odpowiedniego nieprzerwanego doświadczenia zawodowego” nie jest gwarancją kompetencji i może oznaczać, że tak naprawdę złe nawyki są głęboko zakorzenione. Wszystkie osoby zajmujące się uśmiercaniem zwierząt powinny być oceniane w celu utrzymania ducha tego prawodawstwa.*

### **Poprawka 34**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – ustęp 2a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Do dnia 1 stycznia 2013 r. Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wniosek legislacyjny w sprawie określenia warunków i przepisów dotyczących stosowania rzeźni polowych na terenie Wspólnoty gwarantujący, że w tych rzeźniach polowych zostaną podjęte wszelkie zabezpieczenia w celu zapobiegania naruszaniu dobrostanu zwierząt.***

#### *Uzasadnienie*

*Rzeźnie polowe zmniejszają stres wywołany czynnościami związanymi z zajmowaniem się zwierzętami i ich transportem przed ubojem, jak również zmniejszają ryzyko obniżenia jakości mięsa. Przynoszą one ponadto korzyści środowiskowe w sensie obniżania emisji CO<sub>2</sub>.*

### **Poprawka 35**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – Tabela 2 – wiersz 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Nr	Nazwa	Opis	Kategoria zwierząt	Najważniejsze parametry	Szczegółowe wymagania rozdziału II niniejszego załącznika
2	Uśmiercanie z elektrodami przyłożonymi na głowie i grzbiecie zwierzęcia	Ekspozycja ciała na przepływ prądu dająca jednocześnie na elektroencefalogramie (EEG) postać padaczkową uogólnioną (oszołomienie) i migotanie lub zatrzymanie pracy serca (uśmiercenie).	Wszystkie gatunki z wyjątkiem jagniąt lub prosiąt o żywej wadze poniżej 5 kg <b>oraz</b> bydła.	Minimalne natężenie (w A lub mA). Minimalne napięcie (V). Maksymalna częstotliwość (Hz). Minimalny czas ekspozycji. Częstotliwość kalibracji urządzeń. Optymalizacja przepływu prądu. Zapobieganie porażeniom prądem przed oszołomieniem.	Punkt 3.  <b><i>Punkt 4 w odniesieniu do lisów i szynszyli.</i></b>

### *Poprawka*

Nr	Nazwa	Opis	Kategoria zwierząt	Najważniejsze parametry	Szczegółowe wymagania rozdziału II niniejszego załącznika
2	Uśmiercanie z elektrodami przyłożonymi na głowie i grzbiecie zwierzęcia	Ekspozycja ciała na przepływ prądu dająca jednocześnie na elektroencefalogramie (EEG) postać padaczkową uogólnioną (oszołomienie) i migotanie lub zatrzymanie pracy serca (uśmiercenie).	Wszystkie gatunki z wyjątkiem jagniąt lub prosiąt o żywej wadze poniżej 5 kg, bydła <b>i zwierząt futerkowych.</b>	Minimalne natężenie (w A lub mA). Minimalne napięcie (V). Maksymalna częstotliwość (Hz). Minimalny czas ekspozycji. Częstotliwość kalibracji urządzeń. Optymalizacja przepływu prądu. Zapobieganie porażeniom prądem przed oszołomieniem.	Punkt 3.

### *Uzasadnienie*

*The evidence is clear that electrocution of conscious foxes is not humane. It has been banned by New York State. Veterinarian Dr Butterworth says:*

*'Electrocution requires considerable restraint, and use of electrodes inserted into orifices in some species. If cardiac arrest is induced without first inducing unconsciousness, then there is potential for severe pain and distress. Electrocution equipment presents hazards to the operator.'* The American Veterinary Medical Association disapproves of electrocution in this setting. It says: *'Techniques that apply electric current from head to tail.....are unacceptable.'* The same concerns arise for 'ear to tail' electrocution of chinchillas.

## Poprawka 36

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – Rozdział I – Tabela 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

No	Nazwa	Wyszczególnienie	Kategoria zwierząt	Najważniejsze parametry	Szczegółowe wymagania rozdziału II niniejszego załącznika
1	Dwutlenek węgla w wysokim stężeniu	Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszanę gazów zawierającą ponad 30 % dwutlenku węgla.	Świnie, drób <i>i zwierzęta futerkowe</i> .	Stężenie dwutlenku węgla. Czas ekspozycji. <b>Maksymalny czas między oszołomieniem a kluciem (świnie).</b>	Punkt 6. Punkt 7 w odniesieniu do drobiu.
2	Dwutlenek węgla w niskim stężeniu	Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszanę gazów zawierającą mniej niż 30 % dwutlenku węgla.	Świnie i drób	Stężenie dwutlenku węgla. Czas ekspozycji. Maksymalny czas między oszołomieniem a kluciem w przypadku oszołamiania (świnie).	Punkt 7 w odniesieniu do drobiu.
3	Gazy obojętne	Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszanę gazów obojętnych takich jak argon lub azot, zawierającą mniej niż 2 % tlenu.	Świnie i drób.	Stężenie tlenu. Czas ekspozycji. Maksymalny czas między oszołomieniem a kluciem w przypadku oszołamiania (świnie).	Punkt 7 w odniesieniu do drobiu.
4	Tlenek węgla (czyste źródło)	Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszanę gazów zawierającą ponad 4 % tlenu węgla.	<b>Zwierzęta futerkowe i prosięta.</b>	Jakość źródła gazu.	Punkt 8.

				Stężenie tlenku węgla. Czas ekspozycji. Temperatura gazu.	
5	<i>Tlenek węgla w połączeniu z innymi gazami</i>	<i>Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszankę gazów zawierającą ponad 1 % tlenku węgla w połączeniu z innymi gazami toksycznymi.</i>	<i>Zwierzęta futerkowe.</i>	<i>Stężenie tlenku węgla. Czas ekspozycji. Temperatura gazu. Filtracja gazu wytwarzanego przez silnik.</i>	<i>Punkt 8. Punkt 9.</i>

*Tekst proponowany przez Parlament*

No	Nazwa	Wyszczególnienie	Kategoria zwierząt	Najważniejsze parametry	Szczegółowe wymagania rozdziału II niniejszego załącznika
1	Dwutlenek węgla w wysokim stężeniu	Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszankę gazów zawierającą ponad 30 % dwutlenku węgla.	Świnie i drób	Stężenie dwutlenku węgla. Czas ekspozycji.	Punkt 6. Punkt 7 w odniesieniu do drobiu.
2	Dwutlenek węgla w niskim stężeniu	Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszankę gazów zawierającą mniej niż 30 % dwutlenku węgla.	Świnie i drób	Stężenie dwutlenku węgla. Czas ekspozycji. Maksymalny czas między oszołomieniem a kluciem w przypadku oszołamiania (świnie).	Punkt 7 w odniesieniu do drobiu.
3	Gazy obojętne	Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszankę gazów obojętnych takich jak argon lub azot, zawierającą mniej niż 2 % tlenu.	Świnie i drób.	Stężenie tlenu. Czas ekspozycji. Maksymalny czas między oszołomieniem a kluciem w przypadku	Punkt 7 w odniesieniu do drobiu.



				oszołamiania (świnie).	
4	Tlenek węgla (czyste źródło)	Ekspozycja przytomnego zwierzęcia na mieszanę gazów zawierającą ponad 4 % tlenku węgla.	<i>Prosięta</i>	Jakość źródła gazu. Stężenie tlenku węgla. Czas ekspozycji. Temperatura gazu.	Punkt 8.

## Uzasadnienie

*As high concentrations of CO<sub>2</sub> are aversive for poultry, their use should not be allowed in abattoirs on conscious animals, but only for disease control on farms. The only exception could be the use of a biphasic method for broilers, with in the first phase mixture of 40% CO<sub>2</sub>, 30% oxygen, 30% Nitrogen for 30 seconds, followed once the birds are unconscious by 80% CO<sub>2</sub> in air. Any other gas mixture with concentration of CO<sub>2</sub> over 30% must be approved before use. CO<sub>2</sub> is not a proper method for ducks and geese which are very resistant to gassing techniques. As high concentrations of CO<sub>2</sub> are aversive for fur animals, it must be stated that CO<sub>2</sub> must not be used for fur animals. The carbon monoxide has to come from a pure source only, if only filtered it could still be a cause of irritation and suffering for the animals. A preferable alternative to both carbon dioxide and pure source carbon monoxide is the use of argon.*

### Poprawka 37

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Załącznik I – Rozdział II – ustęp 4 – punkty 4.2 i 4.3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **4.2 Lisy**

**skreślone**

***Elektrody należy przyłożyć do pyska i odbytu; należy użyć prądu o minimalnym natężeniu 0,3 ampera i minimalnym napięciu 110 woltów przez co najmniej 3 sekundy.***

#### **4.3 Szynszyle**

***Elektrody należy przyłożyć do ucha i ogona; należy użyć prądu o minimalnym natężeniu 0,57 ampera przez co najmniej 60 sekund.***

## Uzasadnienie

*Patrz poprawka 17.*

## Poprawka 38

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – Rozdział 2 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Dwutlenek węgla w wysokim i niskim stężeniu, zastosowanie gazów obojętnych lub mieszanki tych gazów w odniesieniu do drobiu

W żadnym wypadku nie wprowadza się gazów do komory lub miejsca, w którym drób ma zostać oszołomiony i uśmiercony, jeżeli może to spowodować oparzenia lub niepokój ze względu na zimno lub brak wilgotności.

*Poprawka*

7. Dwutlenek węgla w wysokim i niskim stężeniu, zastosowanie gazów obojętnych lub mieszanki tych gazów w odniesieniu do drobiu

***7.1 Dwutlenku węgla w wysokim stężeniu nie wolno stosować w rzeźniach, a jedynie na fermach do uśmiercania nadwyżki kurcząt lub do zwalczania chorób.***

***7.2 Jedyne wyjątek od zasady przedstawionej w akapicie 7.1 stanowi przypadek użycia metody dwufazowej, w której w pierwszej fazie stosuje się przez 30 sekund mieszankę 40% CO<sub>2</sub>, 30% tlenu i 30% azotu, po której – gdy ptaki są nieprzytomne – stosuje się 80% CO<sub>2</sub> w powietrzu.***

7.3 W żadnym wypadku nie wprowadza się gazów do komory lub miejsca, w którym drób ma zostać oszołomiony i uśmiercony, jeżeli może to spowodować oparzenia lub niepokój ze względu na zimno lub brak wilgotności.

***7.4. W przypadku kaczek i gęsi nie stosuje się dwutlenku węgla.***

***7.5 Ptaki wolno wykrwawiać dopiero po ich uśmierceniu.***

*Uzasadnienie*

*As high concentrations of CO<sub>2</sub> are aversive for poultry, their use should not be allowed in abattoirs on conscious animals, but only for disease control on farms. The only exception could be the use of a biphasic method for broilers, with in the first phase mixture of 40% CO<sub>2</sub>, 30% oxygen, 30% Nitrogen for 30 seconds, followed once the birds are unconscious by 80% CO<sub>2</sub> in air. Any other gas mixture with concentration of CO<sub>2</sub> over 30% must be approved before use. CO<sub>2</sub> is not a proper method for ducks and geese which are very resistant to gassing techniques. As high concentrations of CO<sub>2</sub> are aversive for fur animals, it must be stated that CO<sub>2</sub> must not be used for fur animals.*

## **Poprawka 39**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – Rozdział II – ustęp 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**8. Tlenek węgla (czyste źródło lub połączony z innymi gazami) w odniesieniu do zwierząt futerkowych**

**skreślony**

**8.1 Przez cały czas zwierzęta poddawane są kontroli wizualnej.**

**8.2 Zwierzęta wprowadzane są pojedynczo i zapewnia się, że przed wprowadzeniem kolejnego zwierzęcia poprzednie jest nieprzytomne lub martwe.**

**8.3 Zwierzęta muszą pozostać w komorze do czasu śmierci.**

*Uzasadnienie*

*Patrz poprawki 19 i 20.*

## **Poprawka 40**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – Rozdział II – ustęp 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**9. Tlenek węgla połączony z innymi gazami w odniesieniu do zwierząt futerkowych**

**skreślony**

**9.1 Gaz produkowany przez specjalnie przystosowany do tego celu silnik, może być stosowany pod warunkiem, że testy wykazały, że użyty gaz:**

**a) został odpowiednio schłodzony;**

**b) został wystarczająco przefiltrowany;**

**c) jest wolny od wszelkich drażniących składników lub gazów.**

**9.2 Nie umieszcza się zwierząt w komorze, dopóki nie zostanie osiągnięte minimalne**

*stężenie tlenu węgla.*

*Uzasadnienie*

*Patrz poprawka 20.*

#### **Poprawka 41**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Załącznik III – ustęp 1 – punkt 1. -1 (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1.-1. Przy zmianie miejsca zwierzęta traktowane są ze spokojem. Mają one dostatecznie dużo miejsca do poruszania się i wykorzystuje się ich instynkt stadny. W razie potrzeby, jak to ma miejsce w przypadku koniowatych, zwierzęta są jednak prowadzone pojedynczo.***

#### **Poprawka 42**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Załącznik III – ustęp 1 – punkt 1.2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1.2 Zwierzęta muszą być wyładowane jak najszybciej po dostarczeniu, a następnie uśmiercone bez zbędnej zwłoki.

1.2 Zwierzęta muszą być wyładowane jak najszybciej po dostarczeniu, a następnie uśmiercone bez zbędnej zwłoki.

***W przypadku drobiu i zajęczaków całkowity czas transportu powiększony o czas między wyładunkiem a uśmierceniem nie może przekraczać 12 godzin.***

***Całkowity czas transportu powiększony o czas między wyładunkiem a uśmierceniem nie może przekraczać 12 godzin:***

***W przypadku ssaków z wyjątkiem zajęczaków całkowity czas transportu powiększony o czas między wyładunkiem a uśmierceniem nie może przekraczać:***

a) ***19*** godzin dla zwierząt nieodsadzonych jeszcze od matki;

a) ***6*** godzin dla zwierząt nieodsadzonych jeszcze od matki ***oraz dla zwierząt, których nie można karmić podczas transportu lub w magazynie;***

b) ***24*** godzin dla koniowatych i świń;

b) ***12*** godzin dla wszystkich pozostałych

### **zwierząt.**

#### **c) 29 godzin dla przeżuwaczy.**

Po upływie tych terminów należy przetrzymać zwierzęta w magazynach, nakarmić je, a następnie w odpowiednich odstępach podawać im umiarkowane ilości pokarmu. W takim przypadku zwierzętom zapewnia się odpowiednią ilość ściółki lub odpowiedniego materiału gwarantującego wygodę stosowną dla gatunku i liczby danych zwierząt. Materiał ten musi zapewniać odpowiednią absorpcję moczu i odchodów.

Po upływie tych terminów należy przetrzymać zwierzęta w magazynach, nakarmić je, a następnie w odpowiednich odstępach podawać im umiarkowane ilości pokarmu. W takim przypadku zwierzętom zapewnia się odpowiednią ilość ściółki lub odpowiedniego materiału gwarantującego wygodę stosowną dla gatunku i liczby danych zwierząt. Materiał ten musi zapewniać odpowiednią absorpcję moczu i odchodów.

#### *Uzasadnienie*

*Dobrostan zwierząt wymaga skrócenia czasu transportu i magazynowania. W przypadku zwierząt niekarmionych podczas transportu czy magazynowania, takich jak drób, należy jeszcze zmniejszyć czas transportu czy magazynowania.*

#### **Poprawka 43**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

##### **Załącznik III – ustęp 1 – punkt 1.5 – litera ca) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ca) zwierzęta mleczne w okresie laktacji muszą zostać uśmiercone w rzeźni polowej w ciągu 12 godzin.***

#### *Uzasadnienie*

*Zwierzęta mleczne w okresie laktacji narażone są podczas transportu, i jeżeli nie są dobrane przynajmniej co 12 godzin, na duże cierpienia ze względu na ograniczone rozwinięcie ich mięśni zadu i nieustanny wysiłek związany z utrzymaniem równowagi w trakcie transportu. Zwierzęta te często upadają w pojazdach i są narażone na dodatkowe cierpienia, jeżeli docierają do rzeźni nie mogąc ustać o własnych siłach. Należy zatem rozwijać rzeźnie polowe zapewniając jednak, że są one skonstruowane i wyposażone w sposób uwzględniający w pełni dobrostan zwierząt. Z tego względu należy dokonać niniejszego uzupełnienia.*

#### **Poprawka 44**

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

### Załącznik IV – tabela

*Tekst proponowany przez Komisję*

Działania związane z ubojem wymienione w art. 7 ust. 2	Przedmioty egzaminu kwalifikacyjnego
Wszystkie działania wymienione w art. 7 ust. 2 lit. a)- <i>f</i> ).	Zachowanie zwierząt, cierpienie, przytomność i wrażliwość na bodźce u zwierząt, stres u zwierząt.
a) zajmowanie się zwierzętami i opieka nad nimi przed ich skępowaniem;	Praktyczne aspekty zajmowania się zwierzętami i kępowania ich.
b) kępowanie zwierząt w celu oszołomienia lub uśmiercenia;	
c) oszołamianie zwierząt;	Praktyczne aspekty technik oszołamiania. Wspomagające metody oszołamiania i/lub uśmiercania. Konserwacja urządzeń oszołamiających i/lub uśmiercających.
d) ocena skuteczności oszołomienia;	Kontrolowanie skuteczności oszołomienia. Wspomagające metody oszołamiania i/lub uśmiercania.
e) pętanie i podnoszenie żywych zwierząt;	Praktyczne aspekty zajmowania się zwierzętami i kępowania ich.
f) wykrwawianie żywych zwierząt.	Kontrolowanie skuteczności oszołomienia. Wspomagające metody oszołamiania i/lub uśmiercania.

### *Poprawka*

Działania związane z ubojem wymienione w art. 7 ust. 2	Przedmioty egzaminu kwalifikacyjnego
Wszystkie działania wymienione w art. 7 ust. 2 lit. a)- <i>fa</i> ).	Zachowanie zwierząt, cierpienie, przytomność i wrażliwość na bodźce u zwierząt, stres u zwierząt.
a) zajmowanie się zwierzętami i opieka nad nimi przed ich skępowaniem;	Praktyczne aspekty zajmowania się zwierzętami i kępowania ich.
b) kępowanie zwierząt w celu oszołomienia lub uśmiercenia;	
c) oszołamianie zwierząt;	Praktyczne aspekty technik oszołamiania. Wspomagające metody oszołamiania i/lub uśmiercania. Konserwacja urządzeń oszołamiających i/lub uśmiercających.
d) ocena skuteczności oszołomienia;	Kontrolowanie skuteczności oszołomienia. Wspomagające metody oszołamiania i/lub uśmiercania.
(e) pętanie i podnoszenie żywych zwierząt;	Praktyczne aspekty zajmowania się zwierzętami i kępowania ich.
f) wykrwawianie żywych zwierząt.	Kontrolowanie skuteczności oszołomienia.

	Wspomagające metody oszłamiania i/lub uśmiercania.
<i>fa) uśmiercanie zwierząt futerkowych</i>	<p><b><i>Praktyczne aspekty zajmowania się zwierzętami i krępowania ich.</i></b></p> <p><b><i>Praktyczne aspekty technik oszłamiania.</i></b></p> <p><b><i>Wspomagające metody oszłamiania i/lub uśmiercania.</i></b></p> <p><b><i>Konserwacja urządzeń oszłamiających i/lub uśmiercających.</i></b></p> <p><b><i>Kontrolowanie skuteczności oszłamiania.</i></b></p>

*Uzasadnienie*

*Patrz poprawka 11. Poprawka ma za zadanie zapewnić spójność w celu uwzględnienia wszystkich aspektów uśmiercania zwierząt futerkowych.*



## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Ochrona zwierząt podczas ich uśmiercania
<b>Odsyłacze</b>	COM(2008)0553 – C6-0451/2008 – 2008/0180(CNS)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	AGRI
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 20.11.2008
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Jens Holm 11.11.2008
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	1.12.2008
<b>Data przyjęcia</b>	22.1.2009
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 40 –: 1 0: 2
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Liam Aylward, John Bowis, Frieda Brepoels, Martin Callanan, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jens Holm, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Urszula Krupa, Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Dimitrios Papadimoulis, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Richard Seeber, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Glenis Willmott
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Inés Ayala Sender, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews